

# **BANDO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI CONGIUNTI DI RICERCA PER L'ANNO 2013, SULLA BASE DELL'ACCORDO DI COOPERAZIONE NEL CAMPO DELLA RICERCA E DELLO SVILUPPO INDUSTRIALE, SCIENTIFICO E TECNOLOGICO TRA ITALIA E ISRAELE**

Nell'ambito delle attività previste dall'Accordo di Cooperazione nel Campo della Ricerca e dello Sviluppo Industriale, Scientifico e Tecnologico tra Italia e Israele (qui di seguito denominato "Accordo"), la Direzione Generale per gli Affari Politici e di Sicurezza del Ministero degli Affari Esteri per la Parte italiana, e l'*Office of the Chief Scientist* (OCS) del Ministero dell'Industria, Commercio e Lavoro per la Parte israeliana, intendono avviare le procedure previste per la selezione di progetti ammissibili di sostegno finanziario disciplinato dall'Art. 4 dell'Accordo.

## **1. Obiettivo**

I progetti di Ricerca e Sviluppo congiunti italo-israeliani possono essere presentati, nelle seguenti aree, come indicato nell'Art. 2 dell'Accordo :

- medicina, salute pubblica e organizzazione ospedaliera;
- biotecnologie;
- agricoltura e scienze dell'alimentazione;
- nuove fonti di energia, alternative al petrolio e sfruttamento delle risorse naturali;
- applicazioni dell'informatica nella formazione e nella ricerca scientifica;
- ambiente, trattamento delle acque;
- comunicazioni;
- innovazioni dei processi produttivi;
- spazio;
- tecnologie dell'informazione, comunicazioni di dati, software;
- qualunque altro settore di reciproco interesse.

I progetti approvati dalle Autorità italiane ed israeliane, e che risulteranno vincitori della presente Gara, verranno finanziati da entrambe le Parti contraenti l'Accordo. I finanziamenti verranno concessi a ciascun *partner* dalle proprie Autorità nel rispetto delle leggi, norme, regolamenti e procedure nazionali in vigore.

## **2. Requisiti di partecipazione**

I criteri per poter concorrere al presente bando sono i seguenti:

1. Il *partner* israeliano dovrà essere obbligatoriamente un soggetto industriale (impresa) che può essere assistito tecnologicamente e scientificamente da un soggetto non industriale (università, centro di ricerca etc.).  
Il *partner* italiano potrà essere sia un'impresa sia un soggetto non industriale (università, centro di ricerca, etc.). Le università e i centri di ricerca dovranno però obbligatoriamente essere affiancati da un'impresa.
2. I *partner* italiano ed israeliano dovranno esprimere la volontà di cooperare, su base paritaria, allo sviluppo di un nuovo prodotto, processo industriale o servizio.
3. Il prodotto, processo o servizio deve presentare caratteristiche di innovazione tecnologica.
4. Il progetto deve essere ugualmente significativo per entrambi i partecipanti.
5. I vincitori dovranno firmare un "Accordo di cooperazione" sulla commercializzazione del prodotto, processo o servizio, commercializzazione che avrà inizio una volta che la fase di ricerca e sviluppo sia stata completata e che la proprietà e l'uso del know-how e dei diritti di proprietà intellettuale siano stati concordati (Accordo di cooperazione);

In relazione agli ulteriori necessari requisiti di partecipazione e alla disciplina applicabile al rapporto tra partner italiani e Ministero degli Affari Esteri si rimanda alle "norme integrative per la partecipazione italiana al bando per la raccolta di progetti congiunti di ricerca per l'anno 2013 e per la rendicontazione dei progetti - legge 154/2002" che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente bando.

Qualsiasi *partner*, il cui progetto congiunto di ricerca sia rispondente ai criteri sopra menzionati, può partecipare al presente bando, sulla base delle leggi, norme, regolamenti e procedure nazionali in vigore.

Il partner italiano che sia interessato a trovare un co-partner israeliano per il proprio progetto di ricerca, può anche contattare Uri Fishelson at the Enterprise Europe Network – dell' Enterprise Europe Network di Israele all'indirizzo email [uri@iserd.org.il](mailto:uri@iserd.org.il) o consultare la banca dati online del MATIMOP al seguente link <http://www.matimop.org.il/database.aspx>

### **3. Articolazione e presentazione dei progetti**

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata simultaneamente alle Autorità competenti, (per la parte italiana al *Ministero degli Affari Esteri – Direzione Generale per gli Affari Politici e di Sicurezza – Ufficio VIII*, per la parte israeliana *l'Office of the Chief Scientist (OCS) del Ministero dell'Industria Commercio e Lavoro*), attraverso l'allegato formulario in lingua inglese, che dovrà essere compilato in ogni sua parte e sottoscritto dai responsabili del progetto: Legale rappresentante e Responsabile scientifico.

Il termine ultimo per la presentazione delle domande è il **2 maggio 2013**.

In Israele, i partecipanti dovranno presentare una richiesta di fondi elettronicamente all'*Office of the Chief Scientist (OCS) del Ministero dell'Industria, Commercio e Lavoro, in base alle norme e regolamenti dell'OCS, non più tardi del 2/06/2013*.

In Italia il progetto dovrà essere inviato sia in originale, tramite raccomandata, sia per posta elettronica, ai seguenti indirizzi:

in originale tramite raccomandata

Ministero degli Affari Esteri

Direzione Generale per gli Affari Politici e di Sicurezza - Ufficio VIII

Piazzale della Farnesina, 1

00135 ROMA

per posta elettronica all'indirizzo

accordo.italiaisraele@esteri.it

#### **4. Valutazione e selezione dei progetti.**

Le Autorità (*ex Art. 8 dell'Accordo*) compiranno una valutazione preliminare dei formulari dei progetti pervenuti e selezioneranno i progetti suscettibili del finanziamento, sulla base delle rispettive leggi e regolamenti nazionali. La Commissione Mista italo-israeliana riceverà i progetti pre-selezionati dalle rispettive Autorità nazionali, progetti che saranno valutati per l'eleggibilità del finanziamento sulla base dell'Accordo.

Il Ministero degli Affari Esteri stipulerà, con il *partner* italiano ammesso al finanziamento, un contratto che regolerà le condizioni ed i termini del finanziamento da erogare nonché le regole che determinano l'ammissibilità dei costi e le procedure per i report tecnici e finanziari. L'*Office of the Chief Scientist* israeliano firmerà un accordo analogo con il *partner* israeliano.

Inoltre, al fine di ricevere il finanziamento, i vincitori dei progetti approvati stipuleranno un Partnership Agreement.

La valutazione dei progetti sarà condotta osservando i seguenti criteri:

- 1) novità della proposta e possibile impatto sulle attività industriali - sull'innovazione tecnologica;
- 2) competenza dei proponenti nell'esecuzione delle specifiche attività e valore aggiunto derivante dalla cooperazione tra i partner del progetto;
- 3) risultati economici attesi dalla realizzazione del progetto;

- 4) rilevanza della proposta con riguardo ai principali obiettivi strategici dei rispettivi governi, italiano ed israeliano, nella R&S industriale.

Si terrà anche conto della capacità e delle risorse dei partner (personale, infrastruttura, situazione finanziaria, marketing).

La Commissione Mista individuerà una graduatoria di vincitori e di idonei, se vi saranno. Questi ultimi saranno ammessi al finanziamento solo nel caso in cui uno dei vincitori rinunci entro il termine del 31/12/2013 al progetto presentato.

## **5. Modalità per il finanziamento dei progetti.**

I finanziamenti verranno concessi a ciascun partner dalle proprie Autorità nel rispetto delle leggi, norme, regolamenti e procedure nazionali in vigore. I progetti approvati potranno essere finanziati fino al 50% dei costi documentati di ricerca e sviluppo.

Ove, il progetto di ricerca abbia successo e dia luogo a profitti, la restituzione delle royalties dovrà avvenire in base alla norme e procedure vigenti.

Nessuna restituzione sarà dovuta ove il progetto non abbia esito positivo e non raggiunga lo stadio della commercializzazione.

In Israele:

il partner industriale israeliano dovrà rispettare le procedure, le regole ed i regolamenti dell'OCS/MOITAL (la legge per il sostegno della Ricerca e Sviluppo industriale), che possono essere trovate sul sito web dell'OCS <http://www.moital.gov.il/NR/exeres/C4A8C9EC-7BDF-431D-AEC5-5CBB57D839FC.htm>.

In Italia:

Il finanziamento assegnato per parte italiana dal Ministero degli Affari Esteri potrà essere erogato solo a progetto ultimato, senza alcuna anticipazione in corso d'opera e dopo presentazione della debita rendicontazione.

## **6. Diffusione dei Risultati**

Verranno informati del risultato, mediante lettera, ai vincitori del finanziamento, selezionati dalla Commissione Mista. In Italia l'elenco dei progetti vincitori sarà altresì inserito sul sito internet del Ministero degli Affari Esteri. Per la parte israeliana, l'*Office of the Chief Scientist* provvederà ad informare le aziende israeliane mediante lettera e pubblicazione sul sito internet del Ministero dell'Industria e Commercio.

**Per ulteriori informazioni :**

**Italia**

dott.ssa Ilaria Di Francesco  
Capo Sezione Israele, Giordania,  
ANP

Ministero degli Affari Esteri  
P.le della Farnesina, 1  
00135 Roma

Tel: +39-06.3691.8901

Fax: +39-06.3691.3567

[accordo.italiaisraele@esteri.it](mailto:accordo.italiaisraele@esteri.it)

**Israele**

Uzi Bar-Sadeh

Program Manager

ISERD

Tel: +972-3-5118185

Email: [uzi@iserd.org.il](mailto:uzi@iserd.org.il)